

Sermon

信息

“從輪到輪”

黃嘉生牧師

# Scripture Reading (Jeremiah 18:3-6)

誦讀聖經(耶18:3-6)

耶 18:3 於是我就到窯匠的家裏去見他正在轉輪做器皿。4 窯匠用泥做的器皿有時在他手中做壞了，他就把這泥另做別的器皿，窯匠看怎樣好就怎樣做。5 耶和華的話就臨到我說，6 「我，耶和華，說，『以色列家啊，我待你們，豈不能照這窯匠待泥嗎？以色列家啊，泥在窯匠的手中怎樣，你們在我的手中也怎樣。』」

Jeremiah 18:3-6 (NIV)

3 So I went down to the potter's house, and I saw him working at the wheel.

4 But the pot he was shaping from the clay was marred in his hands; so the potter formed it into another pot, shaping it as seemed best to him.

5 Then the word of the LORD came to me: 6 "O house of Israel, can I not do with you as this potter does?" declares the LORD. "Like clay in the hand of the potter, so are you in my hand, O house of Israel."

**From Wheel to Wheel**

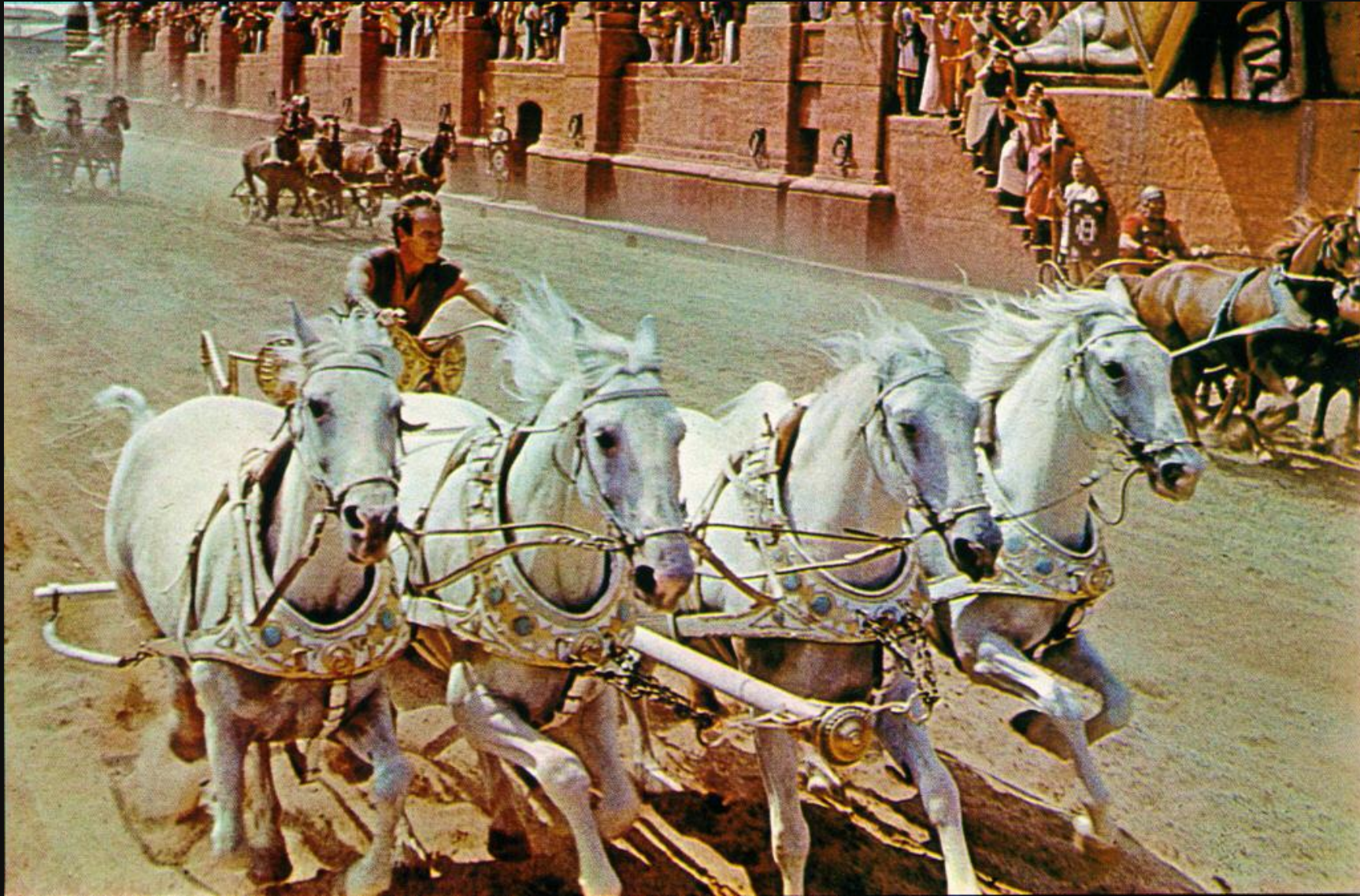
從輪到輪

**Wheel of Chariot**

戰車之輪



# The Lendendary Story of Judah Ben Hur (~AD 26- 30)



王上 7:27 他用銅製造十個可移動的座架，每架長二公尺，寬二公尺，高一公尺。**28 座架的造法是這樣：接口都有框子。****29 接口都和框子上有獅子和牛並基路伯。獅子和牛以下有垂下的裝飾璣珞****30 每座架有四個銅輪和銅軸。盆下的支撐部份都有璣珞花紋。**

### **1 Kings 7:27-36 (NIV)**

**27** He also made ten movable stands of bronze; each was four cubits long, four wide and three high. **28 This is how the stands were made: They had side panels attached to uprights.** **29** On the panels between the uprights were lions, bulls and cherubim--and on the uprights as well. Above and below the lions and bulls were wreaths of hammered work. **30 Each stand had four bronze wheels with bronze axles, and each had a basin resting on four supports, cast with wreaths on each side.**



王上 7:31 座架內有圓口，四公尺半深；撐腳長七公尺。口的邊上刻有方形框子。32 四個輪子在框子以下，輪軸與座架相連。每輪高七公尺。

33 輪的樣式如戰車的輪，軸、輞、輻、轂都是鑄的。

31 On the inside of the stand there was an opening that had a circular frame one cubit deep. This opening was round, and with its basework it measured a cubit and a half. Around its opening there was engraving. The panels of the stands were square, not round.

32 The four wheels were under the panels, and the axles of the wheels were attached to the stand. The diameter of each wheel was a cubit and a half.

33 The wheels were made like chariot wheels; the axles, rims, spokes and hubs were all of cast metal.



王上 7:34 每座  
架四角都有支撐，  
從座架四邊伸  
出。

35 座架上有圓  
口，深一公尺；座架  
上有支撐和框子，  
是與座一同鑄  
的。

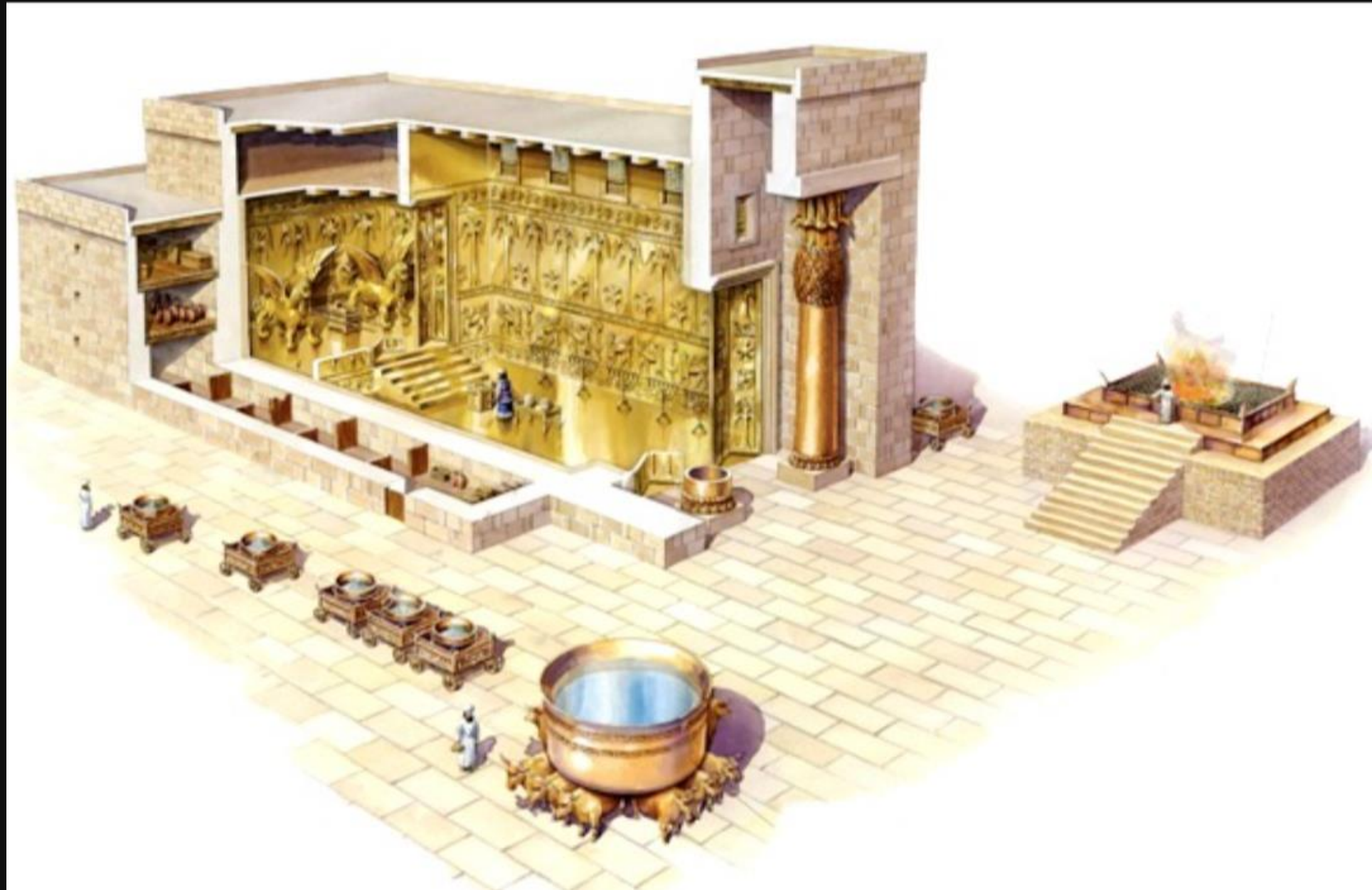
36 在撐子和框  
子上有空之處刻  
着基路伯、獅子和  
棕樹，周圍有  
瓔珞。

34 Each stand had four handles, one on each corner, projecting from the stand.

35 At the top of the stand there was a circular band half a cubit deep. The supports and panels were attached to the top of the stand.

36 He engraved cherubim, lions and palm trees on the surfaces of the supports and on the panels, in every available space, with wreaths all around.

# Solomon's Temple (~ 990–931 BCE)





Excavations in Cyprus have yielded several small wagons from the 11th century B.C.E. displaying a similar construction and decoration,













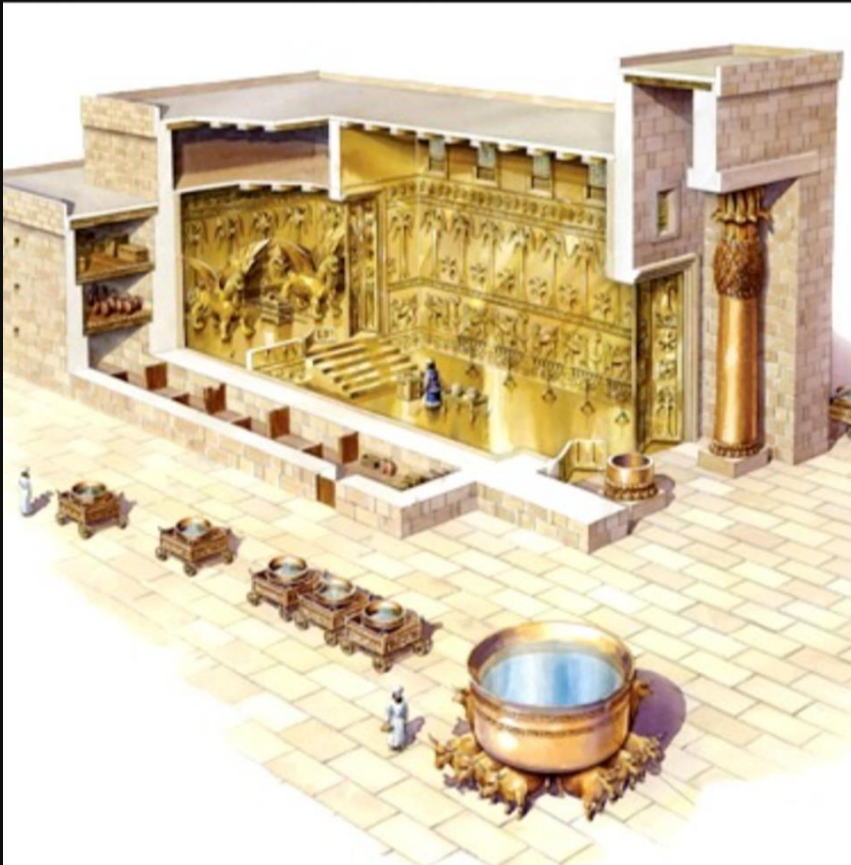






# Chariot's Wheels Lesson – in Younger Age

## 戰車之輪的功課



- Wheels are for Running and Fighting
- Work as Hard you can
- To be Sanctified and to Serve in God's Temple is the Best Blessing!
- 戰車之輪是爲了奔跑征戰工作與生活，全心全力
- 分別爲聖潔，在主聖殿的服事是最大的福分



性，你要盡心，  
主你的，盡意，盡  
神愛

Κυριον τον Θεον  
σου εξ ὅλης τῆς  
καρδίας σου, και  
εξ ὅλης τῆς ψυχῆς  
σου, και εξ ὅλης  
τῆς διανοίας  
σου, και εξ  
ὅλης τῆς  
ισχύος  
σου



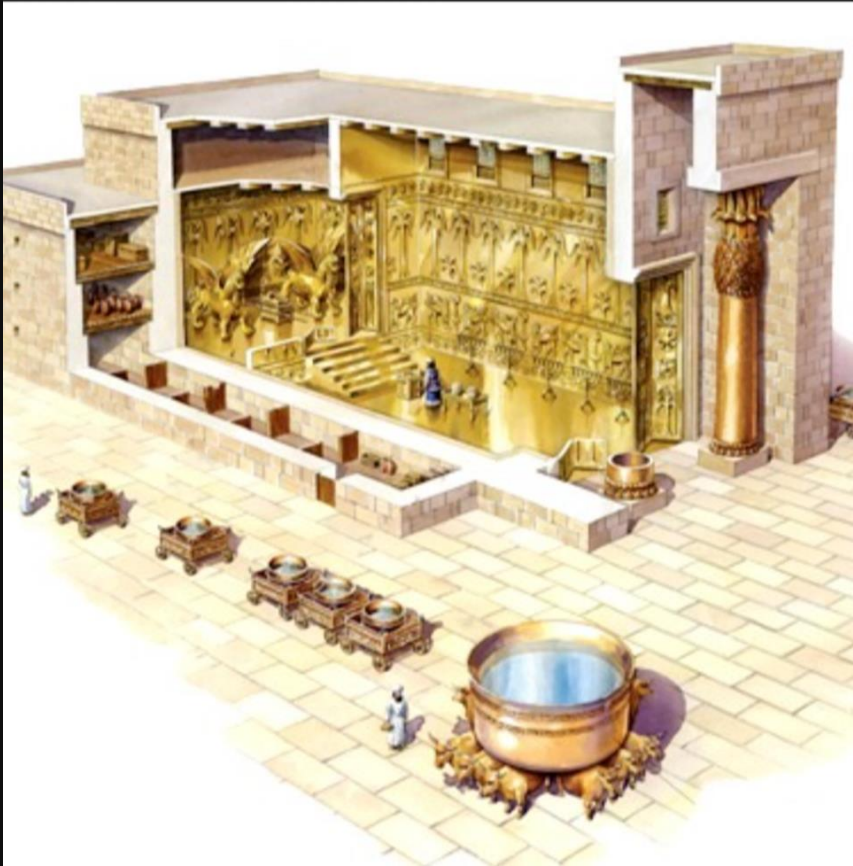






# Chariot's Wheels Lesson – in Younger Age

## 戰車之輪的功課



- Wheels are for Running and Fighting
- Work as Hard you can
- To be Sanctified and to Serve in God's Temple is the Best Blessing!
- Chariot's Wheels' 2<sup>nd</sup> Life
- 戰車之輪是爲了奔跑征戰工作與生活，全心全力
- 分別爲聖潔，在主聖殿的服事是最大的福分
- 戰車之輪第二春







**LUTHER'S TRUCK & EQUIP.**

**1-800-603-4990**

**REPAIR  
&  
TIRES**

**GOOD YEAR**  
**TIRES**

 **MICHELIN**  
**SERVICE**



----- SMS Text -----

From: 1410000019

Sent: Sep 7, 2010 4:59 PM

Subject: FRM:BIBLE-SMS.COM

FRM:BIBLE-SMS.COM

SUBJ:Psalm 32:8

MSG:I will instruct you and teach you in the way you should go, I will counsel you and watch over you.

Sent via BlackBerry by AT&T

**诗 32:8 我要教导你,指示你当行的路;我要定睛在你身上引导你。**













2012 FEBC Banquet





## FEBC HISTORY

Two young men named Bob Bowman and John Broger established Far East Broadcasting Company (FEBC) in 1945 with one goal in mind: broadcasting Christ to the world. They had no financial backing, no supportive board, and no church denomination.

Instead, they followed God's lead to launch a ministry that focused on the extreme spiritual needs of the people of Asia following World War II. With nothing more than a heart to reach the lost and an understanding of radio's ability to reach far and wide, they leaned on this promise from God: *"I will instruct you and teach you in the way you should go. I will guide you with my eye."* Psalm 32:8

诗 32:8 我要教导你,指示你当行的路;我要定睛在你身上引导你。

With one country in particular on their hearts—China—they aired their very first broadcast from Shanghai.











# Wheel of 4 Living Beings

四活物之輪



結1:4 我觀看,見狂風從北方颳來,隨着有一朵包括閃爍火的大雲,周圍有光輝,從其中的火內發出好像光耀的琥珀;5又從其中顯出四個活物的形像來.他們的形狀像人,6 各有四個臉面,四個翅膀;... 10 至於臉的形像:前面各有人的臉,右面各有獅子的臉,左面各有牛的臉,後面各有鷹的臉.

Ezekiel 1:4-6 (NIV) I looked, and I saw a windstorm coming out of the north--an immense cloud with flashing lightning and surrounded by brilliant light. The center of the fire looked like glowing metal, 5 and in the fire was what looked like four living creatures. In appearance their form was that of a man, 6 but each of them had four faces and four wings....10 Their faces looked like this: Each of the four had the face of a man, and on the right side each had the face of a lion, and on the left the face of an ox; each also had the face of an eagle.

結1:15 我正觀看活物的時候，見活物的旁邊，各有一個觸地的輪。

16 輪的形狀和做法好像水蒼玉。四輪都是一個樣式。形狀和做法好像輪中套輪。

17 輪行走的時候，向四方都能直行；並不掉轉。

Ezekiel 1:15-21 (NIV)

15 As I looked at the living creatures, I saw a wheel on the ground beside each creature with its four faces.

16 This was the appearance and structure of the wheels: They sparkled like chrysolite, and all four looked alike. Each appeared to be made like a wheel intersecting a wheel.

17 As they moved, they would go in any one of the four directions the creatures faced; the wheels did not turn about as the creatures went.

18 至於輪輞，高而可畏；四個輪輞周圍滿有眼睛。

Eze 1:19 活物行走，輪也在旁邊行走；活物從地上升，輪也都上升；

Eze 1:20 靈往那裏去，活物就往那裏去；活物上升，輪也在活物旁邊上升，因為活物的靈在輪中。

18 Their rims were high and awesome, and all four rims were full of eyes all around.

19 When the living creatures moved, the wheels beside them moved; and when the living creatures rose from the ground, the wheels also rose.

20 Wherever the spirit would go, they would go, and the wheels would rise along with them, because the spirit of the living creatures was in the wheels.



**Eze 1:21 活物行走，  
輪也行走；活物站  
住，輪也站住；活  
物從地上升，輪也  
在旁邊上升，因為  
活物的靈在輪中。**

**21 When the creatures moved,  
they also moved; when the  
creatures stood still, they also  
stood still; and when the  
creatures rose from the ground,  
the wheels rose along with them,  
because the spirit of the living  
creatures was in the wheels.**



# Ezekiel's Vision





# Ezekiel's Wheel Vision)



# Ezekiel's Vision (593 to 571 BCE)



FOUR *Living* CREATURES



啓 4:6 寶座前有一個  
像水晶、像玻璃的海。  
寶座中間和環繞寶座周  
圍有四個活物，前後遍  
體都滿了眼睛。

啓 4:7 第一個活物像  
獅子，第二個像牛犢，  
第三個臉面像人，第四  
個像飛鷹。

Revelation 4:6-7 (NIV)

6 Also before the throne there was what looked like a sea of glass, clear as crystal. In the center, around the throne, were four living creatures, and they were covered with eyes, in front and in back.

7 The first living creature was like a lion, the second was like an ox, the third had a face like a man, the fourth was like a flying eagle.

# Vision of Lion – Matthew: King of Judah





# Vision of Ox - Mark: Servant of God



FOUR

*Living* CREATURES

# Vision of Man – Luke: Fully God-Man



FOUR *Living* CREATURES



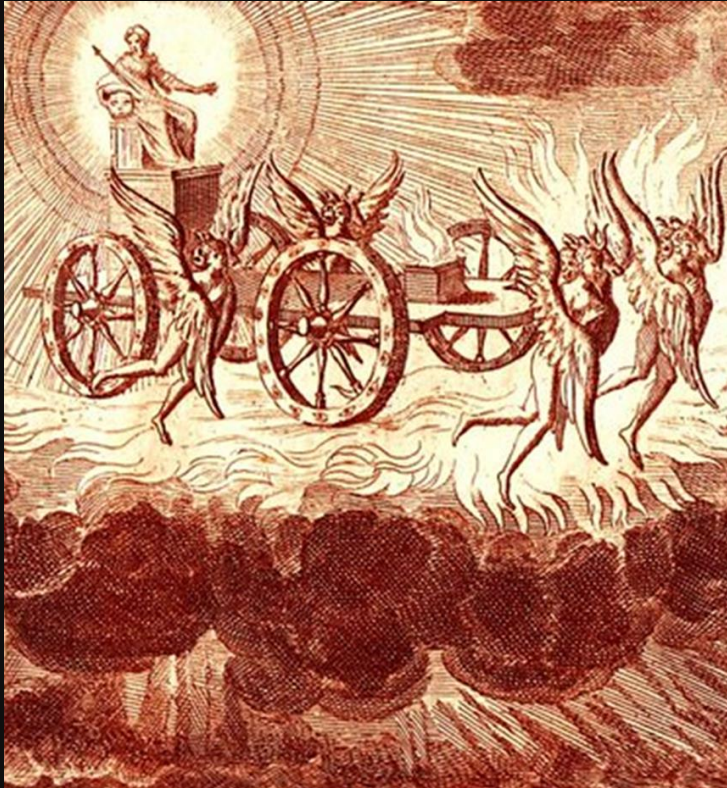
# Vision of Eagle – John: Fully Son of God



FOUR *living* CREATURES

# Four Living Beings' Wheel Lesson – in Middle Age

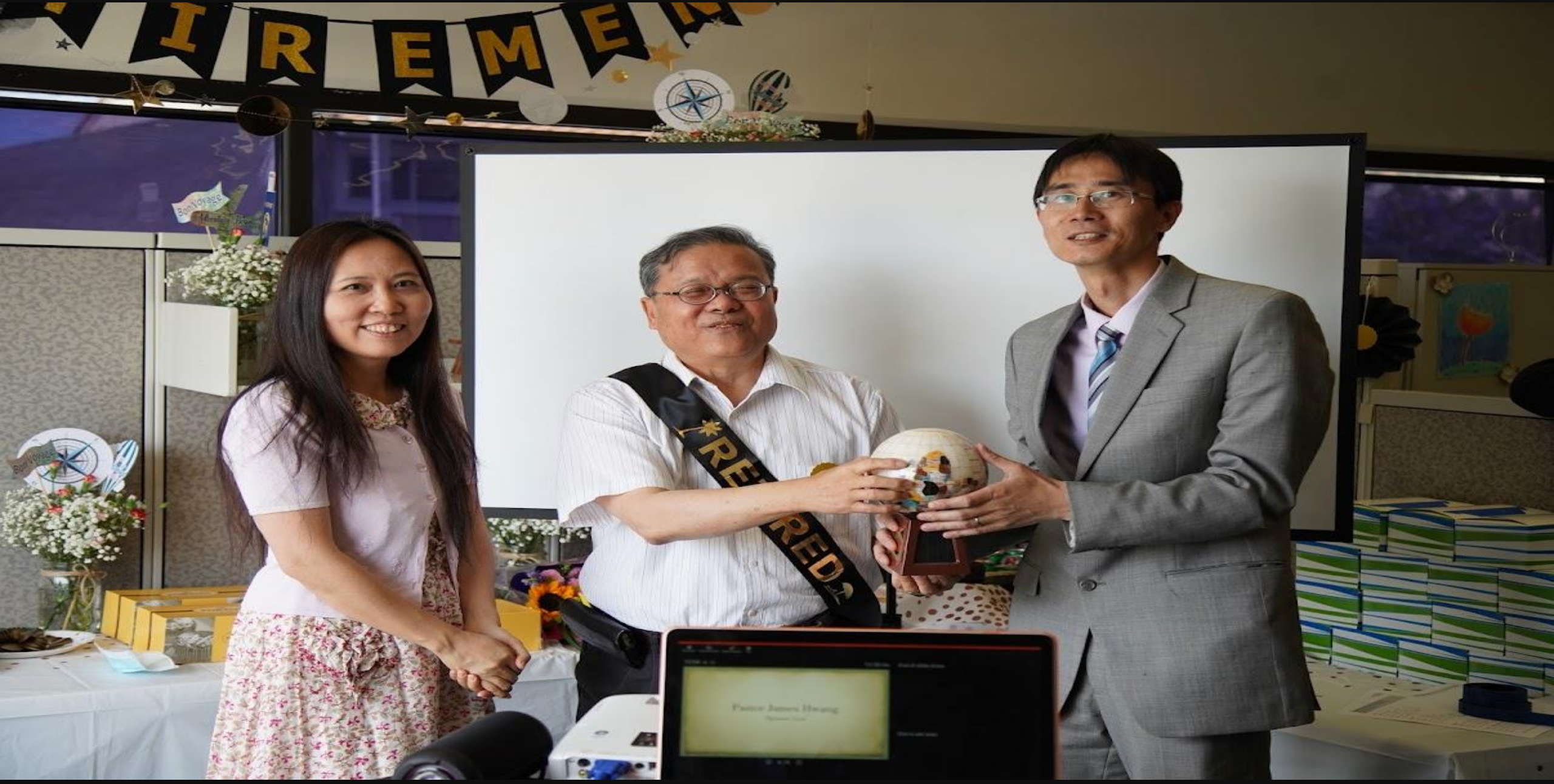
## 四活物之輪的功課



- Wheels are for serving to Glorify God
- Learn from Lion - Nobility
- Learn from Ox -Servanthood
- Learn from Eagle – Aim High
- Learn from Son of Man - Incarnation
- 車輪是服侍榮耀神的
- 向獅子學功課 – 尊貴身份
- 向牛學功課 – 僕人領袖
- 向鷹學功課 – 屬靈高飛
- 向人學功課 – 道成肉身



# Re-Tire-ment Changing Wheels





# Re-Tire-ment: Changing Wheels





**Wheel of Potters**

窯匠之輪

Jer 18:1 耶和華對我  
說，「你去站在百姓門，  
就是猶大君王出入的門。  
然後站在耶路撒冷的各  
門口。

2 「立刻到窯匠的家裏  
去。在那裏我再要對你  
說話。」 3 於是我就  
到窯匠的家裏去見他正  
在轉輪做器皿。

Jeremiah 18:1-6 (NIV)

1 This is the word that came to  
Jeremiah from the LORD:

2 "Go down to the potter's house,  
and there I will give you my  
message."

3 So I went down to the potter's  
house, and I saw him working at  
the wheel.



# Jeremiah's Vision( 650 – c. 570 BC)





4 窯匠用泥做的器皿有時  
在他手中做壞了，他就把  
這泥另做別的器皿，窯匠  
看怎樣好就怎樣做5 耶和  
華的話就臨到我說，  
6 「我，耶和華，說，  
『以色列家啊，我待你們，  
豈不能照這窯匠待泥嗎？  
以色列家啊，泥在窯匠的手  
中怎樣，你們在我的手  
中也怎樣。」

## Jeremiah 18:4-6 (NIV)

4 But the pot he was shaping from the clay was marred in his hands; so the potter formed it into another pot, shaping it as seemed best to him.

**5 Then the word of the LORD came to me:**

6 "O house of Israel, can I not do with you as this potter does?" declares the LORD. "Like clay in the hand of the potter, so are you in my hand, O house of Israel."



## Jeremiah's Vision ( 650 – c. 570 BC)

**WORKING AT HIS WHEEL.  
AND THE VESSEL HE WAS MAKING OF CLAY  
WAS SPOILED IN THE POTTER'S HAND,  
AND HE REWORKED IT  
INTO ANOTHER VESSEL,  
AS IT SEEMED GOOD TO  
THE POTTER TO DO  
- JEREMIAH 18:3-4**

3 於是我就到  
窯匠的家裏去  
見他正在轉輪  
做器皿。

# Jeremiah's Vision





# Potter's Wheel Vision



# Potter's Wheel Vision

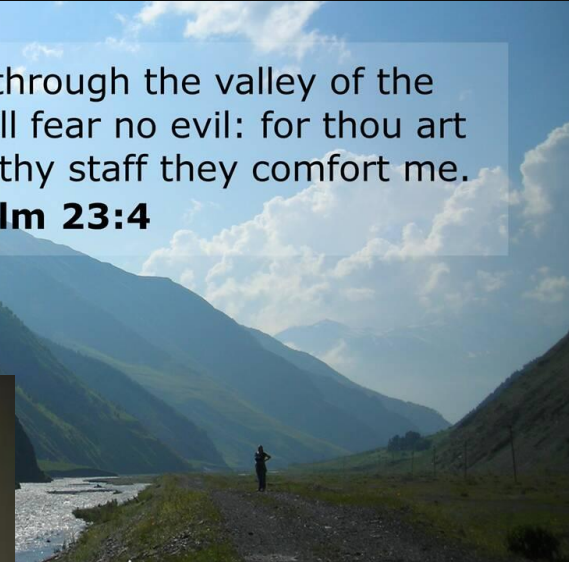




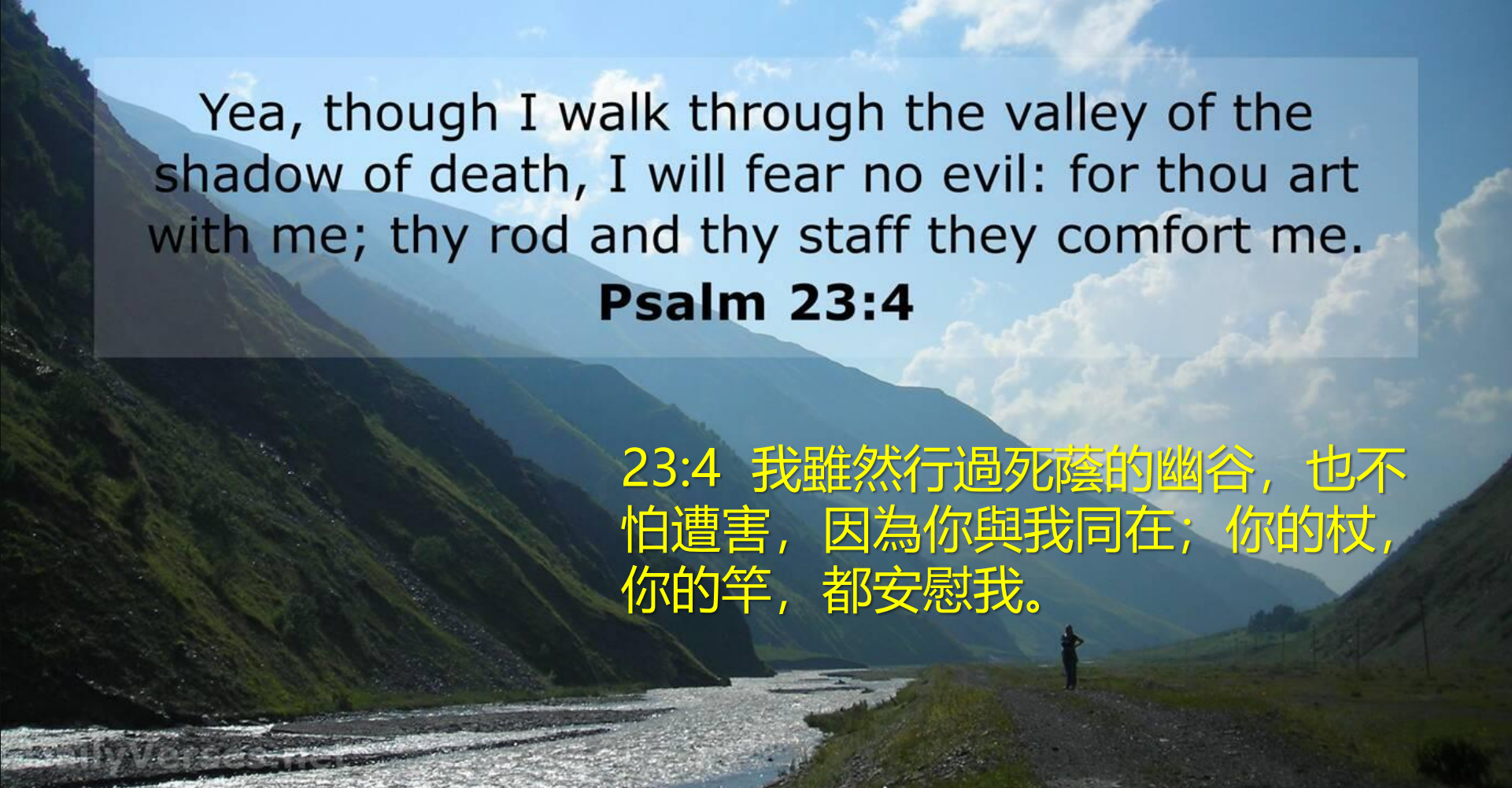
# Valley's Vision

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

**Psalms 23:4**



# Valley's Vision



Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

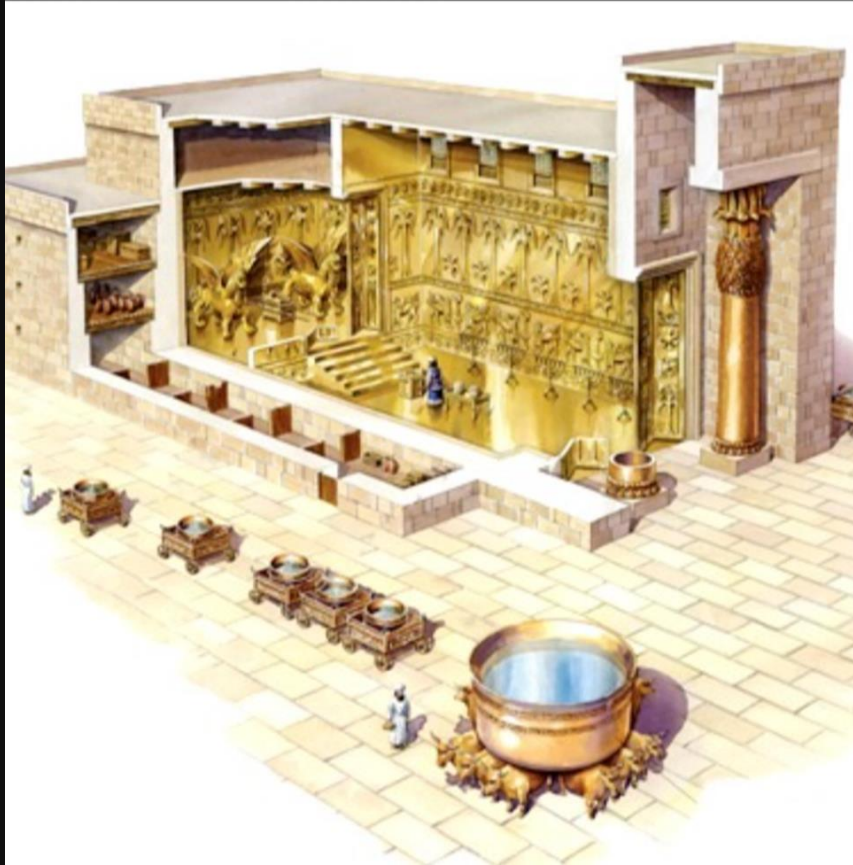
**Psalms 23:4**

23:4 我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。



# Chariot's Wheels Lesson – in Younger Age

## 戰車之輪的功課



- Wheels are for Running and Fighting
- Work as Hard you can
- To be Sanctified and to Serve in God's Temple is the Best Blessing!

- 戰車之輪是爲了奔跑征戰工作與生活，全心全力
- 分別爲聖潔，在主聖殿的服事是最大的福分

# Four Living Beings' Wheel Lesson – in Middle Age

## 四活物之輪的功課



- Wheels are for serving to Glorify God
  - Learn from Lion
  - Learn from Ox
  - Learn from Eagle
  - Learn from godly Man
- 
- 車輪是服侍榮耀神的
  - 向獅子學功課
  - 向牛學功課
  - 向鷹學功課
  - 向人學功課



## Potter's Wheel Lesson – in Old Age 窯匠之輪的功課



- Keep Balanced Life
- Admit Less Able Strength
- Help Others very hard to Become Good Vessels according to God's Will
- 保持生活平衡
- 承認自己的軟弱不足
- 竭力幫助他人成為合乎神心意的器皿